ADDENDUM to the DRAFT MINUTES

Subject: 2746th meeting of the Council of the European Union (JUSTICE and HOME AFFAIRS), held in Brussels on 24 July 2006

1 The information from the Council minutes which is contained in this addendum is not confidential and may therefore be released to the public.
"A" ITEMS

Item 2. Council Decision fixing the date of application of certain provisions of Council Decision 2005/211/JHA concerning the introduction of some new functions for the Schengen Information System, including in the fight against terrorism..................3

Item 3. Council Decision fixing the date of application of Article 1(4) and (5) of Council Regulation (EC) No 871/2004 concerning the introduction of some new functions for the Schengen Information System, including in the fight against Terrorism...........3

Item 4. Council Decision amending Decision 2003/170/JHA on the common use of liaison officers posted abroad by the law enforcement agencies of the Member States.........3

Items on the agenda relating to the final adoption of Council acts which may be released to the public

"A" items: (list:11743/06 PTS A 40)

When finally adopting the "A" items relating to legislative acts, the Council agreed to enter the following in these minutes:

Item 2. Council Decision fixing the date of application of certain provisions of Council Decision 2005/211/JHA concerning the introduction of some new functions for the Schengen Information System, including in the fight against terrorism

11336/06 SIRIS 132 SCHENGEN 65 EUROPOL 61 EUROJUST 34 COMIX 627 OC 518

The Council adopted the above Decision (legal basis: Article 2(4) of Decision 2005/211/JHA).

Item 3. Council Decision fixing the date of application of Article 1(4) and (5) of Council Regulation (EC) No 871/2004 concerning the introduction of some new functions for the Schengen Information System, including in the fight against terrorism

11337/06 SIRIS 133 VISA 175 SCHENGEN 66 COMIX 628 OC 519


Item 4. Council Decision amending Decision 2003/170/JHA on the common use of liaison officers posted abroad by the law enforcement agencies of the Member States

10571/06 ENFOPOL 126 COMIX 554 OC 477

The Council adopted the above Decision (legal basis: Article 30(1)(a), (b) and (c), Article 30(2)(c) and Article 34(2)(c) of the Treaty on European Union).

11025/06 FISC 98 OC 501
  + COR 1
  + COR 2 (hu)
  + COR 3 (fr)
  + COR 4 (sv)
  + COR 5
  + COR 6 (fi)
  + COR 7(sv)
  + REV 2 (de)
  + REV 2 COR 1 (de)
  + REV 2 COR 2 (de)
  + REV 3 (pl)
  + REV 3 COR 1 (pl)
  + REV 4 (el)
  + REV 5 (lv)


Statement by Latvia

"Latvia had a linguistic reservation on the text of the Rationalisation Directive (doc 11025/06) because it believes that:

(1) the term "tax", used in the Title, the Preamble (point 1,2,3,6), and Article 1 (part 1, part 2, part 3), should be put in the singular and thus read as "nodoklis" and not in the plural "nodokyi" as it is now in the text;

(2) the term "taxable person" used in the Preamble (point 2) and in Article 1 (part 3, part 7) should be put in the singular and thus read as "nodokya maksytys" and not in the plural "nodokyu maksytys" as it is now in the text.

In order not to delay the adoption of the Rationalisation Directive, however, Latvia has been willing to lift its linguistic reservation on the understanding that:

- Latvia can, when adopting the national legislation necessary to implement the Rationalisation Directive, use the terminology which it believes to be correct;
- the more horizontal question of the correct translation of the word "tax" either in the singular or in the plural, depending on the context in which it is used, will be discussed in the Terminology Committee of the Council at its first meeting in the autumn of 2006;

- depending on the outcome of the discussion in the Terminology Committee, the Council Secretariat will issue a corrigendum to the text of the Rationalisation Directive as published in the Official Journal."